


1. Shipment description / Описание поставки	1.5 Certificate No / Сертификат №
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	 <p style="text-align: center;">Veterinary certificate for horse raw meat and meat preparations, exported from the EU to the Russian Federation Ветеринарный сертификат на конину и сырые конские мясopодукты, экспортируемые из Европейского Союза в Российскую Федерацию</p>
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	
1.3 Means of transport / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) / (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)	1.6 Country of origin / Страна происхождения продукции:
1.4 Country(s) of transit / Страна(ы) транзита:	1.7 Certifying Member State / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:
	1.8 Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС:
	1.9 Organisation in the EU issuing this certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:
	1.10 Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:
2. Identification of products / Идентификация продукции:	
2.1 Name of the product / Наименование продукции: 2.2 Date of production / Дата выработки продукции: 2.3 Type of package / Упаковка : 2.4 Number of packages / Количество мест груза: 2.5 Net weight (kg) / Вес нетто (кг): 2.6 Number of seal / Номер пломбы: 2.7 Identification marks / Маркировка: 2.8 Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки:	
3. Origin of the products / Происхождение продукции:	
3.1 Name, approval number and address of establishment, approved by the Competent Veterinary Service in the EU: <i>Название, регистрационный номер и адрес предприятия, зарегистрированного компетентной ветеринарной службой ЕС:</i> - slaughterhouse / скотобойня: - cutting plant / разделочное предприятие: - cold store / холодильник: 3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:	

4. Certificate on suitability of products in food / Свидетельство о пригодности продукции для приема в пищу

I, the undersigned State/official veterinarian certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)¹:

Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)¹:

Date: / Дата:	Number: / Номер:	Country of origin: / Страна происхождения:	Administrative territory: / Административная территория:	Approval number of the Establishment: / Регистрационный номер предприятия:	Name and quantity (net weight) of the product: / Название и количество (вес нетто) продукции:
4.1 Meat and meat preparations exported to the Russian Federation are obtained from healthy animals slaughtered and processed in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its constant supervision. / Экспортируемые в Российскую Федерацию конину и сырые конские мясopодукты получены от убоя и переработки здоровых животных на мясopерерабатывающих предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы ЕС для поставки продукции на экспорт и находящихся под её постоянным контролем.					
4.2 Animals, whose meat is intended for export into Russian Federation, have been subjected to veterinary inspection prior to slaughter, their carcasses and internal organs - to post-mortem veterinary-sanitary inspection, conducted by State/official Veterinary Service. / Животные, мясо которых предназначено для экспорта в Российскую Федерацию, подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру, а туши и внутренние органы - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проведённой государственной/официальной ветеринарной службой.					
4.3 Animals, whose meat is intended for export into Russian Federation, originating from premises and/or administrative territory of EU officially free from infectious diseases, including: / Животные, мясо которых предназначено для экспорта в Российскую Федерацию, происходят из хозяйств и/или административных территорий ЕС, официально свободных от заразных болезней животных, в том числе: - African horse sickness and Infectious encephalomyelitis of all types – during last 3 years in the country / африканской чумы лошадей, инфекционных энцефаломиелитов всех видов – в течение последних 3 лет в стране; - glanders – during the last 12 months in the premise / сапа – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве; - anthrax – during the last 20 days in the premise / сибирской язвы – в течение последних 20 дней в хозяйстве.					
4.4 Immediately prior slaughter horses were subject to clinical examination for glanders with negative outcome./ Лошади непосредственно перед убоем подвергнуты клиническому осмотру с отрицательным результатом исследования на сап.					
4.5 Each individual carcass was tested with negative results for trichinella. / Каждая туша исследована на трихинеллез с отрицательным результатом.					
4.6 Veterinary-sanitary examination did not show, that meat has changes peculiar for contagious diseases, and was not affected by helminths, serous coats were not cleaned and lymphatic nodes were not removed. / При проведении ветеринарно-санитарной экспертизы мяса не обнаружено изменений, характерных для заразных болезней, а также поражений гельминтами, серозные оболочки не зачищались, лимфатические узлы не удалялись.					
4.7 Meat has no blood clots, unremoved abscesses, gadfly larvae, mechanical mixtures, odour untypical for meat (fish, medicinal herbs, drugs, etc), it was not defrosted during the storage, has the core temperature in flesh not exceeding minus 8 degrees Celsius for the frozen meat and not exceeding plus 4 degrees Celsius for chilled meat, does not contain conservative substances, is not contaminated by Salmonella, was not treated by coloring substances, ionizing or ultraviolet rays. / Мясо не имеет сгустков крови, неудаленных абсцессов, личинок оводов, механических примесей, несвойственного мясу запаха (рыбы, лекарственных трав, средств и др.), не дефростировалось в период хранения, имеет температуру в толще мышц у костей не выше минус 8 градусов Цельсия для мороженого мяса и не выше плюс 4 градусов Цельсия для охлажденного мяса, не содержит средств консервирования, не обсеменено сальмонеллами, не обрабатывалось красящими веществами, ионизирующим излучением или ультрафиолетовыми лучами.					
4.8 Animals, from which meat is derived, were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, pesticides and other drugs used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them / Животные, от которых получено мясо, не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов, а также лекарственных средств, введенных перед убоем не позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению.					
4.9 Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of meat and meat preparations correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements of the Russian Federation / Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса и сырых мясopодуктов соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным правилам и требованиям.					
4.10 Meat and meat preparations are recognized fit for human consumption. / Мясо и сырые мясopодукты признаны пригодными для употребления в пищу людьми.					
4.11 Carcasses (half-carcasses, quart-carcasses) marked with health mark of State/official veterinary inspection with specification of name or number of meat - processing plant (slaughter house), where animals were slaughtered. Meat preparations must have identification mark on package or polyblock. Stamped label is placed on package in a way to ensure that opening of package is impossible without breaking of its wholeness. / Туши (полутуши, четвертины) имеют четкое клеймо государственного/официального ветеринарного надзора с обозначением названия или номера мясoкомбината (скотобойни), на котором был произведен убой животных. Разделанное мясо должно иметь идентификационную маркировку на упаковке или полиблоке. Маркировочная этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения ее целостности.					
4.12 Single-use containers and packaging material meet hygienic requirements / Тара и упаковочный материал являются одноразовыми и соответствуют гигиеническим требованиям.					
4.13 The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU. / Транспортные средства обработки и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.					
Place Место	Date Дата	Official stamp : Печать			
Signature of State/official veterinarian Подпись государственного/официального ветеринарного врача					
Name and position in capital letters ФИ.О. и должность заглавными буквами					
Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка					

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью